



## TẬP GIẤY TIN TỨC

**Tôi phải làm sao để tiến cử cho con tôi được khảo hạch vào Chương Trình Học Hỏi Cao Độ?** Phụ huynh/nhân viên nhà học chánh và các thành viên trong cộng đồng có thể tiến cử một học sinh để em được trải nghiệm, tuy nhiên việc này cần phải có mẫu đơn ***Ứng Thuận của Phụ Huynh***. Giáo chức và các thành viên trong cộng đồng nên đưa mẫu đơn ***Ứng Thuận của Phụ Huynh*** này cho phụ huynh của một học sinh mà họ muốn tiến cử. Một mẫu đơn ***Ý Kiến Giáo Viên/Giáo Chức*** cũng bắt buộc phải có. Cả hai mẫu đơn này cần phải nộp hạn chót là ngày 8 tháng Mười, năm 2009\* (\*Cho các giáo viên nộp mẫu giáo: ***Mẫu đơn Ý Kiến của Giáo Viên/Giáo Chức*** phải nộp hạn chót là ngày 12 tháng Mười Một, 2009; mẫu đơn ***Phụ Huynh/Giám hộ*** hạn chót là ngày 8 tháng Mười, 2009).

**Tôi có thể lấy mẫu đơn tiến cử ở đâu?** Các hồ sơ tiến cử hiện đang có sẵn ở văn phòng các trường tiểu học và trường cấp II, ở Trung Tâm Gia Đình Song Ngữ, và ở Trung Tâm Dịch Vụ Đăng Ký ở Trung Tâm John Stanford Center for Educational Excellence. Các hồ sơ này cũng có trên mạng lưới của chúng tôi ở [www.seattleschools.org/area/advlearning/index.xml](http://www.seattleschools.org/area/advlearning/index.xml)

**Tôi nộp các hồ sơ tiến cử ở đâu?** Quý vị có thể nộp các Mẫu Đơn Ứng Thuận của Phụ Huynh/Giám Hộ được hoàn tất cho *các thư ký* ở các trường tiểu học hoặc trường cấp II trong Nhà Học Chánh Seattle, hoặc gửi các hồ sơ này trực tiếp qua bưu điện tới Chương Trình Học Hỏi Cao Độ theo địa chỉ kể trên. Xin đừng gửi Mẫu Đơn Ứng Thuận của Phụ Huynh/Giám Hộ cho các giáo viên. Các giáo viên có thể những mẫu đơn ***Ý Kiến Giáo Viên/Giáo Chức*** cho các thư ký ở trường hoặc qua hệ thống gửi thư ở trường hoặc bưu điện Hoa Kỳ. Quý vị có thể đích thân tới nộp Mẫu đơn tiến cử tới tầng tiếp tân ở Stanford Center, 2445 Third Ave. S. Chúng tôi không nhận những hồ sơ gửi bằng điện thư hoặc email. *Các gia đình có con em học trường tư nên gửi các hồ sơ này tới Chương Trình Học Hỏi Cao Độ kèm theo một ngân phiếu \$90 để trả cho lệ phí cứu xét hồ sơ hoặc đích thân tới nộp ở Trung Tâm Stanford.*

**Tôi có thể tiến cử con tôi để được trải nghiệm nếu tôi cư ngụ ngoài ranh giới Nhà Học Chánh Seattle không?** Không. Học sinh phải cư ngụ hoặc hiện đang đăng ký trong ranh giới Nhà Học Chánh Seattle để được trải nghiệm.

**Tôi sẽ được thông báo về ngày thi trắc nghiệm của con tôi hay không?** Có, ngày và giờ giấc cho buổi trắc nghiệm sẽ được nêu rõ trong các lá thư thông báo về buổi hẹn gọi về cho Phụ Huynh/Giám Hộ. Phụ Huynh/Giám Hộ nào không nhận được lá thư thông báo về ngày thi trắc nghiệm vào giữa tháng Mười Một cần liên lạc với văn phòng Học Hỏi Cao Độ. Bài thi trắc nghiệm về nhận thức (Cognitive testing) sẽ bắt đầu vào hạ tuần tháng Mười và tiếp tục cho đến giữa tháng Mười Hai. Bài thi trắc nghiệm thành quả học tập (Achievement testing) sẽ được hoàn tất vào giữa tháng Giêng năm 2010. Một vài trường sẽ có những buổi thi trắc nghiệm vào ngày thứ Bảy. Thư thông báo ngày giờ trắc nghiệm cũng như loại trắc nghiệm nào sẽ được gửi về cho phụ huynh.

**Khi nào thì các học sinh trường tư được trải nghiệm?** Các học sinh hoặc hiện đang đăng ký trong Nhà Học Chánh Seattle sẽ được trải nghiệm vào các ngày thứ Bảy. Các bài thi sẽ được trải nghiệm ở một số những trường Tiểu Học trong Nhà Học Chánh Seattle. Các lá thư hẹn để được trải nghiệm có ngày giờ và địa điểm sẽ được gửi qua bưu điện hoặc qua điện thư (email) vào khoảng sau ngày đáo hạn mừng 8 tháng Mười. Một vài học sinh sẽ cần phải được trải nghiệm trong hai ngày thứ Bảy dựa theo kết quả của bài thi trắc nghiệm về nhận thức.

**Phụ huynh có thể quan sát khi con em họ được trải nghiệm hay không?** Không, Điều này có thể gây trở ngại cho các em khi chúng lấy bài thi trắc nghiệm. Trẻ thường có khuynh hướng làm bài khá hơn khi không bị ai quan sát.

**Khi nào thì tôi nhận được kết quả trắc nghiệm của con tôi?** Những kết quả chung cuộc về vấn đề hội đủ điều kiện và điểm thi khảo hạch sẽ được gửi cho phụ huynh vào khoảng 29 tháng Giêng, 2010. Những kết quả về khảo hạch và việc hội đủ điều kiện sẽ chỉ được thông báo qua bưu điện và không được báo cáo sớm hơn qua điện thoại điện thư hoặc điện tín (fax)



## HẠN CHÓT NỘP ĐƠN TIẾN CỬ LÀ NGÀY 8 THÁNG MƯỜI, 2009

**Có những loại trắc nghiệm nào được áp dụng?** Mọi học sinh sẽ lấy một bài thi trắc nghiệm về khả năng nhận thức (Cognitive Abilities Test). Thêm vào đó một bài thi trắc nghiệm về tập đọc và toán cũng có thể được áp dụng. Chúng tôi sẽ dùng các số điểm của bài thi WASL (Mùa Xuân 2009) hoặc bài thi Đo Lường Sự Tiến Bộ về Học Tập (*Measures of Academic Progress, gọi tắt là MAP*) mới được trắc nghiệm trong Nha Học Chánh bắt đầu vào mùa Xuân 2009.) Các học sinh không có các điểm thi mới đây về thành quả học tập tập đọc và toán trong hồ sơ học tập có thể sẽ phải lấy bài thi *Woodcock-Johnson Achievement Test* (từ lớp Mẫu Giáo - lớp 1), bài thi *Iowa Test of Basic Skills* (từ lớp 2-7), hoặc bài thi MAP. Việc hội đủ điều kiện cho chương trình Spectrum Young Scholars (lớp 1-2) không bắt buộc phải lấy bài thi thành quả học tập. Xin quý vị hãy vào mạng lưới của chúng tôi ở:

[www.seattleschools.org/area/advlearning/eligtestcriteria.htm](http://www.seattleschools.org/area/advlearning/eligtestcriteria.htm) để biết thêm chi tiết.

**Bài thi trắc nghiệm về thành quả học tập tập đọc và toán có thể được nộp để được cứu xét không?** Các học sinh hiện không đăng ký trong Nha Học Chánh Seattle đã có những bài thi trắc nghiệm về thành quả học tập tập đọc và toán tiêu chuẩn ở trường trước ngày mùng 1 tháng Ba, 2009 có thể nộp những kết quả số điểm để được cứu xét. Những kết quả về số điểm này phải được gửi về cho văn phòng Học Hội Cao Độ hạn chót là ngày 16 tháng Mười Hai, 2009. Chỉ có các điểm thi phù hợp trên toàn quốc (chẳng hạn như các bài thi *ITBS, ERB*) hoặc những điểm thi *WASL* mới được cứu xét. Những điểm thi này khi nộp sẽ nằm trong hồ sơ trắc nghiệm của học sinh và không thể được dùng để thay thế cho bài thi Nhận Thức Khả Năng (*Cognitive Abilities Test*).

**Có một thủ tục nào đó để kháng cáo trong trường hợp học sinh không được hội đủ điều kiện hay không?** Có. Những tin tức rõ ràng về thủ tục kháng cáo sẽ được bao gồm trong các lá thư hội đủ điều kiện. Thêm vào đó, những thẩm định riêng cũng sẽ được cứu xét trong suốt thời gian kháng cáo.

**Học sinh có phải thi lại hàng năm để duy trì tình trạng hội đủ điều kiện hay không?** Những học sinh hiện đang đăng ký trong chương trình không cần phải thi lại. Những học sinh đã đăng ký trong Chương Trình Accelerated Progress Program (APP), trong Chương Trình Spectrum, hoặc ở một trường Cơ Hội Học Hội Cao Độ (Advanced Learning Opportunity), ở đây gọi là ALO nhận được thành tích biểu học tập Học Hội Cao Độ, không cần phải thi lại để duy trì tình trạng hội đủ điều kiện. Điều này cũng bao gồm cả những học sinh từ lớp 5 lên lớp 6. **Những học sinh hội đủ điều kiện để vào chương trình cho niên học 2010-11 sẽ cần phải thi lại trong chu kỳ trắc nghiệm kỳ tới.** Những học sinh nộp đơn vào chương trình nhưng ở trong danh sách đợi sẽ được gia hạn nhưng phải đăng ký vào ngày cuối cùng của thời gian Đăng Ký Toàn Bộ (Open Enrollment) vào năm tới hoặc phải *thi lại*.

**Bài thi thẩm định để hội đủ điều kiện có dành cho lớp 8 không?** Không, bài thi thẩm định để hội đủ điều kiện không bắt buộc phải có để vào chương trình Tú Tài Thế Giới (International Baccalaureate program), hiện đang được cung ứng ở Sealth và Ingraham hoặc vào các lớp Sắp Xếp Học Hội Cao Hơn (Advanced Placement courses) hiện có ở chín trường cấp III trong nha học chánh.

### \* Con tôi học ở trường tư. Tôi cần phải dùng những gì để lấy số thẻ căn cước học sinh?

Trường hợp quý vị đã từng đăng ký con em vào Nha Học Chánh Seattle hoặc đã nộp đơn để được trắc nghiệm trước đây thì cháu đã có số thẻ căn cước học sinh. Các gia đình có con em học trường tư không biết hoặc không có số thẻ căn cước học sinh của Nha Học Chánh Seattle nên để trống phần này trên mẫu đơn. Xin đừng dùng số an ninh xã hội.

### \*Tại sao chúng tộc lại bắt buộc phải kê khai trên mẫu đơn tiến cử? Chúng tộc là ô bắt buộc phải có để chỉ định số thẻ căn cước học sinh trong Nha Học Chánh Seattle và cần cho mọi học sinh chưa có số thẻ căn cước này.

Trường hợp con em quý vị hiện không đăng ký trong Nha Học Chánh Seattle và không có số thẻ căn cước học sinh, xin quý vị hãy chọn một trong những chủng tộc dưới đây: AI: Người Mỹ Da Đỏ; AN Bản Xứ Alaska; BL Đen; CH Trung Hoa; EI Đông Ấn; FI Phi Luật Tân; GY Gypsy; HA Á Châu La Tin hoặc Hải Đảo TBD; HB Đen La Tin; HI Hisp Indian; HW Trắng La Tin; JN Nhật; KO Đại Hàn; NA Bản Xứ Hoa Kỳ hoặc Alaska; OA Hải Đảo TBD hoặc Á Châu khác; SA Samoan; SO Đông Nam Á; VI Việt Nam; WH Trắng.

## HẠN CHÓT NỘP ĐƠN TIẾN CỬ LÀ NGÀY 8 THÁNG MƯỜI, 2009

**Các dịch vụ và chương trình Học Hỏi Cao độ (Advanced Learning) là gì ?** Các chương trình Học Hỏi Cao Độ (Advanced Learning) có một giáo trình học hỏi cấp tốc và đầy khó khăn để đáp ứng được những nhu cầu của các học sinh có trình độ thông minh đỉnh ngọ và học hỏi cao độ. Các học sinh trong Chương trình Học Hỏi Cao Độ đến từ mọi nguồn văn hóa, ngôn ngữ, và hoàn cảnh xã hội cũng như có những hồ sơ tư liệu giống nhau về những khả năng và thành quả học tập đa dạng. Các em thường cần có những chương trình và dịch vụ khác biệt trong một bối cảnh kích thích và bồi dưỡng những tìm hiểu sâu sắc, linh động cũng như óc suy nghĩ đầy sáng tạo và tối cần. Văn phòng Học Hỏi Cao Độ phối hợp các chương trình Học Hỏi Cao Độ/ trắc nghiệm việc hội đủ điều kiện và cai quản các bài thi Xếp Xếp vào Đại Học/ Học Hỏi Cao Hơn (College Board/Advanced Placement exams).

Chương Trình	Dành cho lớp	Trắc Nghiệm	Giáo Trình
Cơ Hội Học Hỏi Cao Độ (Advanced Learning Opportunities) (ALO)	1-8	Không bắt buộc	Giáo trình phong phú và cấp tốc về tập đọc và toán
Các Học Giả Trẻ (Spectrum Young Scholars)	1-2	CÓ	Giáo trình cấp tốc về tập đọc và toán (thường thi hơn trình độ lớp đang học một năm)
Spectrum	3-8	CÓ	Giáo trình cấp tốc về tập đọc và toán (thường thi hơn trình độ lớp đang học một năm)
Tiến Bộ Cấp Tốc (Accelerated Progress Program) (APP)	1-8	CÓ	Giáo trình cấp tốc về tập đọc và toán dựa theo nhu cầu của học sinh (thường thi hơn trình độ lớp đang học hai năm)
Tú Tài Quốc Tế (Int'l Baccalaureate)	9-12*	Không bắt buộc	Giáo trình nghiêm ngặt dựa trên một chương trình được duyệt xét và phác họa thế giới.
Sắp Lên Trình độ Cao (Advanced Placement)	9-12	Không bắt buộc	Giáo trình nghiêm ngặt được Hội Đồng Quản Trị Đại Học giám sát để có thể có được các tín chỉ ở đại học.

\*Không cần phải lấy bài thi hội đủ điều kiện để vào các chương trình ở trường cấp II I và bài thi này không có cho các học sinh lớp 8)

**Tôi có nên tiến cử và cho con tôi được trắc nghiệm để vào một trong các chương trình này không?** Dưới đây là một danh sách liệt kê vỡ lòng những đặc tính cần có để được tiến cử.

- Khả năng nói**
  - ✓ Biết được nhiều từ vựng ở trình độ cao so với lứa tuổi
  - ✓ Biết thảo luận liên tục và đặt các câu hỏi.
- Khả năng suy nghĩ**
  - ✓ Đầy trí tưởng tượng; có rất nhiều ý niệm
  - ✓ Biết đưa ra nhiều giải pháp tốt để giải quyết vấn đề
- Lề lối học tập**
  - ✓ Hiểu được các dữ kiện một cách mau lẹ; nhớ được những gì đã học
  - ✓ Muốn làm những việc đầy thử thách hơn; có thể không hoàn tất những bài làm thông thường vì muốn dành thì giờ cho những việc khác mà em thích hơn
- Động cơ thúc đẩy**
  - ✓ Rất quan tâm đến một số đề tài/dự án và lúc nào cũng muốn làm những việc này.
  - ✓ Không muốn hoặc cần nhiều giải thích để làm bài; thích tự mình làm lấy
- Phát triển xã hội/cảm xúc**
  - ✓ Rất nhạy cảm về những cảm nghĩ của người khác và đặt nặng vấn đề công bình
  - ✓ Thích mọi sự đều hoàn hảo và/hoặc tức bực khi có những lầm lỗi
  - ✓ Thích giao tiếp với các học sinh lớn tuổi hơn mình và/hoặc các người lớn
- Tập đọc**
  - ✓ Đọc rất giỏi, học trên trình độ lớp đang học và/hoặc đọc được sớm hơn lứa tuổi
- Khả năng toán**
  - ✓ Rất thích toán, học trên trình độ lớp đang học về bộ môn toán và/hoặc thích để ý đến các con số ở số tuổi rất nhỏ

Xin quý vị hãy vãi mạng lưới của chúng tôi để biết thêm chi tiết

<http://www.seattleschools.org/area/advlearning/index.xml>



VIETNAMESE

Advanced Learning

Mailing address: M.S. 32-936 – P.O. Box 34165 Seattle, WA 98124-1165

Web address: <http://www.seattleschools.org/area/advlearning/index.xml> Phone: 206-252-0130

## MẪU ĐƠN CHO PHÉP CỦA PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ (MẪU ĐƠN TIẾN CỬ CÓ CHỮ KÝ BẮT BUỘC PHẢI CÓ TRƯỚC KHI THI TRẮC NGHIỆM.)

Tên Họ Học Sinh	Tên Gọi	Tên Lót	Thẻ Căn Cước có 7 số Nha Học Chánh Seattle ID # (bắt buộc phải có)*
Tên của phụ huynh/giám hộ (xin viết chữ in)			Lớp (09-10)
Địa chỉ Cư Ngụ	Zipcode		Trường đang học hiện tại (09-10)
Số Điện Thoại	Ngày Sinh		
Địa Chỉ Điện Thờ (Email)	Sắc Giống		
Nếu cháu cần được giúp đỡ phương tiện để lấy bài thi như đã được qui định rõ trong IEP hoặc hoạch định 504, xin quý vị hãy đánh dấu vào đây. Xin gửi theo một bản sao của hoạch định 504 đến địa chỉ kể trên càng sớm càng tốt trước ngày thi trắc nghiệm.			<input type="checkbox"/> Ngôn ngữ đầu tiên ngôn ngữ nói ở nhà
Con em của quý vị có từng được tiến cử và thẩm định về vấn đề hợp lệ cho chương trình Học Hỏi Cao Độ trong Nha Học Chánh Seattle bao giờ chưa? Có _____ Chưa _____ Nếu "Có", cháu đã được thẩm định vào năm nào?			Chủng Tộc *

*Phụ Huynh/Giám Hộ Nha Học Chánh Seattle:*

Tôi ưng thuận cho con tôi được trắc nghiệm bởi chương trình Các Dịch Vụ Học Sinh Học Hỏi Cao Độ. Việc trắc nghiệm này có thể bao gồm sự trắc nghiệm về học vấn nếu không có các điểm thi, và việc trắc nghiệm về khả năng nhận thức. Tôi đã nhận được một thư giải thích về thủ tục nhận diện, lựa chọn chương trình, và thủ tục khiếu nại (WAC 392-170-047).

Chữ ký của Quý Vị \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_

*Phụ Huynh/Giám Hộ Học Sinh Trường Tư:*

Tôi ưng thuận cho con tôi được trắc nghiệm bởi chương trình Các Dịch Vụ Học Sinh Học Hỏi Cao Độ. Việc trắc nghiệm về khả năng nhận thức sẽ được trắc nghiệm cho mọi học sinh. Việc trắc nghiệm về thành quả học tập cũng được trắc nghiệm. Tôi đã nhận được một thư giải thích về thủ tục nhận diện, lựa chọn chương trình, và thủ tục khiếu nại (WAC 392-170-047).

Chữ ký của Quý Vị \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_

(Các gia đình hiện không đăng ký trong Nha Học Chánh Seattle phải kèm theo một ngân phiếu \$90 không được trả lại cho lệ phí cứu xét đơn)

Bắt buộc phải có chữ ký theo luật WAC 392-170-047.

\*Xin xem trang hai của Tập Giấy Tin Tức.

**Mẫu Đơn Cho Phép của Phụ Huynh/Giám Hộ cho MỌI LỚP cần phải nộp hạn chót là ngày 8 tháng Mười, 2009**

Mẫu đơn tiến cử có thể được đích thân tới nộp ở Trung Tâm Stanford hoặc gửi qua bưu điện tới Chương Trình Học Hỏi Cao Độ

Các mẫu đơn cho các học sinh hiện đang học trong Nha Học Chánh Seattle có thể được gửi tới văn phòng nhà trường